**BIBLIOGRAPHY OF TRANSLATIONS OF SLOVENIAN AUTHORS INTO POLISH 2016-2022**

**Bauer, Jana** (1975-)

**Groznovilca in divja zima** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2017, Youth Literature)

* **Strasznowiłka i dzika zima**Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2019.

**Bolčina, Borja** (1976-)

**Bologna** [*Trilingual Edition-Slo/Pol/Ser*] (Krosno: Ruthenus, 2016, Fiction-Poetry)  
Translated by Olga Lalić-Krowicka.

**Dekleva, Milan** (1946-)

**Z nicości w czas: wybór wierszy i esejów** [*Anthology*](*Edited and translated by Marlena Gruda.* Mikołow: Instytut Mikołowski, 2018, Fiction)

**Flisar, Evald** (1945-)

**Opazovalec** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2009, Fiction)

* **Obserwator**  
  Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2017.

**Na zlati obali** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2010, Fiction)

* **Na złotym wybrzeżu**  
  Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2017.

**Frelih, Jasmin B.** (1986-)

**Na/pol** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2013, Fiction)

* **Na/pół**  
  Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wyszukane, 2020.

**Gombač, Žiga** (1976-)

**Črno belo** (Dob: Miš, 2017, Youth Literature)

* **Czarno-białe**  
  Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo RM, 2020.

**Gorečan, Katja** (1989-)

**Trpljenje mlade Hane** (Ljubljana: Center za slovensko književnost, 2012, Fiction-Poetry)

* **Cierpienia młodej Hany**  
  Translated by Miłosz Biedrzycki. Kraków. Halart, 2018.

**Neke noči neke deklice nekje umirajo: koreopesem duhov, senc, sanj in volkov** (Ljubljana: Književno društvo Hiša poezije, 2017, Fiction-Poetry)

* **Pewnej nocy pewne dziewczyny gdzieś umierają**  
  Translated by Miłosz Biedrzycki Kraków. Wydawnictwo Ha!art, 2022.

**Hana i wszystko inne = Hana and everything else = Hana in vse ostalo** [*Trilingual Edition-Eng/Pol/Slo*] (Gdansk: Instytut Kultury Miejskiej, 2017, Fiction-Poetry)  
Translated by Miłosz Biedrzycki & Jernej Županič.

**Jančar, Drago** (1948-)

**In ljubezen tudi** (Ljubljana: Beletrina, 2017, Fiction)

* **Miłość niech odpocznie trochę**Translated by Joanna Pomorska. Warsaw. Wydawnictwo Akadamickie Sedno, 2022.

**Koren, Majda** (1960-)

**Skuhaj mi pravljico!** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2016, Youth Literature)

* **Ugotuj mi bajkę!**  
  Translated by Mariusz Byedrzycki. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2019.

**Kožuh, Anna** (1966-)

**Dydaktyczne aspekty kształcenia i superwizji: (w obszarze pracy socjalnej)** (Kraków: Didacta, 2019, Non-fiction)

**Kreatywność w pracy nauczyciela i jego uczniów** (Kraków: Societas Vistulana, 2021, Non-fiction)

**Kraljič, Helena** (1971-)

**Larina skrivnost** (Jezero: Morfemplus, 2012, Youth Literature)

* **Sekret Laury**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Imam disleksijo** (Jezero: Morfemplus, 2013, Youth Literature)

* **Mam dysleksję**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Imam Downov sindrom** (Jezero: Morfemplus, 2013, Youth Literature)

* **Mam zespół Downa**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Žan je drugačen: zgodba o dečku z avtizmom** (Jezero: Morfemplus:, 2014, Youth Literature)

* **Janek jest inny: historia chłopca z autyzmem**  
  Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Elvis in Tara morata stran** (Jezero: Morfemplus, 2014, Youth Literature)

* **Elvis i Tara musza odejsc**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Maja in Miha: otroka s sladkorno boleznijo** (Jezero: Morfemplus, 2016, Youth Literature)

* **Maja i Michał: dzieci z cukrzycą**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2018.

**Lainšček, Feri** (1959-)

**Nedotakljivi: mit o ciganih** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2007, Fiction)

* **Nietykalni: mit o Cyganach**Translated by Joanna Pomorska. Warsaw. Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2019.

**Mazzini, Miha** (1961-)

**Izbrisana** (Novo mesto: Goga, 2014, Fiction)

* **Wymazana**Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2020.

**Novak, Maja** (1960-)

**Cimre** (Maribor: Obzorja, 1995, Fiction)

* **Współlokatorki**Translated by Kinga Dyszerowicz. London. Sarem Publishing House, 2017.

**Pirjevec, Jože** (1940–)

**Tito in tovariši** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2011, Non-fiction)

* **Tito**  
  Translated by Joanna Pomorska & Joanna Slawinska. Warsaw. Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2018.

**Podstenšek, Tomo** (1981-)

**Tihožitje z mrtvo babico** (Maribor: Zavod Droplja, 2015, Fiction)

* **Krajobraz z martwą babcią**Translated by Agnieszka Żuchowska-Arendt. Warsaw. Fundacja Duży Format, 2022.

**Pregl, Sanja** (1970-)

**Ljubezni je za vse dovolj** (Jezero: Morfemplus, 2011, Youth Literature)

* **Miłości starczy dla wszystkich**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Si, čeprav te ni** (Jezero: Morfemplus, 2012, Youth Literature)

* **Odszedłeś, ale wciąż tu jesteś**Translated by Aleksandra Brożek-Sala. Katowice. Wydawnictwo Piętka, 2017.

**Sosič, Marko** (1958-2021)

**Balerina, balerina** (Trst: Mladika, 1997, Fiction)

* **Balerina, balerina**Translated by Joanna Pomorska. Warsaw. Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2022.

**Svetina, Peter** (1970-)

**Čudežni prstan** (Ljubljana: Vodnikova založba (DSKG); KUD Sodobnost International, 2011, Youth Literature)

* **Magiczny pierścień**  
  Translated by Marlena Gruda. Warsaw. Wydawnictwo EZOP, 2018.

**Vojnović, Goran** (1980-)

**Jugoslavija, moja dežela** (Ljubljana: Študentska založba, 2012, Fiction)

* **Moja Jugosławia**  
  Translated by Joanna Pomorska. Warsaw. Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2019.

**Figa** (Ljubljana: Beletrina, 2016, Fiction)

* **Figa**  
  Translated by Joanna Pomorska. Warsaw. Wydawnictwo Akademickie Sedno, 2020.

**Zaplotnik, Nejc** (1952-1983)

**Pot** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 1981, Non-fiction)

* **Ścieżka**  
  Translated by Mariusz Byedrzycki. Kraków. Góry Books, 2019.

**Zupančič Žerdin, Alenka** (1966-)

**What is sex?** (Cambridge (Mass.); London: MIT Press, 2017, Non-fiction)

* **Czym jest seks?**Translated from English by Tomasz Sieczkowski. Warsaw. Wydawnictwo Krytyki Politycznej; Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 2021.

**Žabot, Vlado** (1958-)

**Bukovska mati** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 1986, Fiction)

* **Mora bukowa**  
  Translated by Marlena Gruda. Mikołow. Instytut Mikołowski, 2016.

**Žižek, Slavoj** (1949-)

**Looking awry: an introduction to Jacques Lacan through popular culture** (Cambridge; London: The MIT Press, 1991, Non-fiction)

* **Patrząc z ukosa: wprowadzenie do Jacques'a Lacana przez kulturę popularną**Translated from English by Janusz Margański. Warsaw. Wydawnictwo Aletheia, 2018.

**Trouble in paradise: from the end of history to the end of capitalism** (London: Allen Lane, Penguin Books, 2014, Non-fiction)

* **Kłopoty w raju: od końca historii do końca kapitalizmu**Translated from English by Tomasz S. Markiewka. Warsaw. Czarna owca, 2021.

**Hegel in a wired brain** (London: Bloomsbury Academic, 2020, Non-fiction)

* **Hegel i mózg podłączony**Translated from English by Maciej Kropiwnicki. Warsaw. Wydawnictwo Krytyki Politycznej, 2021.

**Pandemic!: COVID-19 shakes the world** (New York: Polity Press, 2020, Non-fiction)

* **Pandemia!: Covid-19 trzęsie światem**Translated from English by Jowita Maksymowicz-Hamann. Warsaw. Wydawnictwo Relacja, 2020.

**Pandemic! 2 chronicles of a time lost** (New York: Polity Press, 2021, Non-fiction)

* **Pandemia! 2: kroniki straconego czasu**Translated from English by Jowita Maksymowicz-Hamann. Warsaw. Wydawnictwo Relacja, 2021.

**Heaven in disorder** (New York; London: OR Books, 2021, Non-fiction)

* **Chaos w niebie**Translated from English by Michał Szczubiałka. Warsaw. Wydawnictwo Aletheia, 2021.

**Župančič, Oton** (1878-1949)

**Čaša opojnosti** (Ljubljana: L. Schwentner, 1899, Fiction-Poetry)

* **Kielich upojenia**  
  Translated by Katarina Šalamun-Biedrzycka. Stronie Śląskie. Biuro Literackie, 2020.

**Anthologies:**

**Nowy dramat słoweński. Tom 1** (*Edited by Andrej Moskwin & Jasmina Šuler-Galos*. Warsaw: Wydział lingwistyki stosowanej Uniwersytet Warszawski: Katedra studiów interkulturowych Europy środkowo-wschodniej, 2019, Fiction-Drama) Translated by Joanna Pomorska, Tomasz Balawender, Kinga Stolarska et al.

**Nowy dramat słoweński. Tom 2** (*Edited by Andrej Moskwin, Jasmina Šuler-Galos & Bojana Todorović*. Warsaw: Wydział lingwistyki stosowanej Uniwersytet Warszawski: Katedra studiów interkulturowych Europy środkowo-wschodniej, 2020, Fiction-Drama) Translated by Joanna Pomorska, Eva Bobowicz, Aleksandra Wójcik et al.

**Biały wąż: baśnie i bajki słoweńskie** (*Edited by Alicja Fidowicz, Monika Kropej-Telban, Milena Mileva Blažič*. Sandomierz: Armoryka, 2020, Youth Literature) Translated by Alicja Fidowicz.